



Lecziun 17 – Modul C

L'indicaziun dal temp ed il pronom indefinit i/igl

Rait didactica		Capacitads linguisticas					
Livels linguisticas		Cuntegn dal text					
		Cuntegn dal pled					
		Furma da la frasa					
		Furma dal pled					
		Segn e sun					
		Musica					
	Diever						

- Accent da la lecziun
- Vegn era tractà



Cuntegn

- L'indicaziun dal temp ed il pronom indefinit i/igl.



Finamira

- PDCs elavuran en exercizis differents terms da l'indicaziun dal temp (ils dis da l'emna, oz, damaun, l'ura etc.) e san far diever correctamain dal pronom indefinit i/igl era en dumondas (inversiu).



Material existent

- Di e notg 2, carnet da lavur e DC, Inscunters, Meds d'instrucziun dal Grischun
- Sprachspiele, Mummm, Manuela Macedonia, Veritas Verlag, 2000
- Eurotalk - Learn romansh, CD-ROM, Eurotalk, 2005



Lectura 1

Legia il text e suttastritga plets nunenconuschents.

Temp dals siemis**Glindesdi notg**

Ti es en letg. Igl è notg. Ti dormas. Ti siemias.

Igl è mezdi.

Jau sun sin ina piazza amez la citad. Autos passan sper mai vi, tuts van enavos. Las motos, ils mopeds ed ils velos van era enavos. Ils vehichels tiban e scalinan. Tuts van svelts.

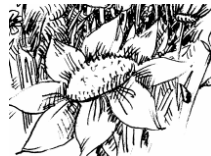
La gliעד va en prescha a dretga ed a sanestra sper mai vi. Era ella va enavos. Jau guard suenter ils autos. Ils autos van adina pli svelts. Jau ves dalunsch in entir culm d'autos. Il culm vegn pli e pli grond.

Ils umans sin via guardan sin il culm d'autos. In um cloma: «Guardai, il culm d'autos!» La gliעד cloma: «Viva il culm d'autos!» Jau stun quiet e ma smirvegl.

Vuschs e musica sa maschaidan en tes siemi. Nua es ti? In radi da sulegl fa sguzias a tes nas. In isch s'avra, ti audas pass. In bitsch ta dasda. «Ta dasda, igl è uras da levar! Oz è mardi!»

Il mardi è plain vita. Mintgatant fas ti canera ed es legher, mintgatant es ti quiet. Ti vesas adina puspè il culm d'autos da tes siemi e ti ta smirveglias.

Prest èsi saira. Il mardi è stà in bel di.

**Mesemna notg**

Ti es en letg. Igl è notg. Ti dormas. Ti siemias.

Igl è la damaun.

Jau sun sin ina via stretga sper in prà. Jau admir l'artg al firmament. I sufla in vent fraid. Il sulegl sclerescha pli fitg. Il prà grond vegn verd cler, l'er grond vegn brin cler. Ina rotscha d'utschels tschertga granezza.

Jau tschertg in matg flurs per mia mamma a l'ur da la via.

Tranter las flurs ves jau tuttenina in pitschen nanin. Il nanin porta chautschas verdas ed ina giacca mellen clera. Sin il chau ha el ina chapitscha da piz cun ina lunga barlocca. Il nanin auza sia bratscha. El discurra tut agità cun mai, ma jau n'al aud betg. Tuttenina è il nanin svani. Pertge?

Forsa hai jau disturbà il nanin durant ses silenzi da la damaun. Igl era in nanin charin e fin. Jau vom vinavant e sun cuntent.

Vuschs e musica sa maschaidan en tes siemi. Nua es ti? In radi da sulegl fa sguzias a tes nas. In isch s'avra, ti audas pass. In bitsch ta dasda. «Ta dasda, igl è uras da levar! Oz è gievgia!»

La gievgia è plain vita. Mintgatant fas ti canera ed es legher, mintgatant es ti quiet. Ti vesas adina puspè il nanin da tes siemi e ti has plaschair.

Prest èsi saira. La gievgia è stà in bel di.



Lectura 1 (cuntuaziun)

Venderdi notg

Ti es en letg. Igl è notg. Ti dormas. Ti siemias.

Igl è suentermezdi.

Jau sun sin in culm. I sufla in vent fraid. Jau guard suenter ils nivels che vegnan stgirs e sa zuglian. Il flum traglischa mellen stgir, ils guauds èn verd stgirs.

Ils curnagls cratschlan enturn mai. Els vulan da magliar. Il vent vegn pli ferm. Il tschiel daventa blau stgir, suenter grisch e nair. Jau sent ils emprims pluschigns. Jau aud dalunsch a tunar. Jau less ir dal culm giu, ma jau sun sco tatgà vi dal culm. In curnagl sa tschenta sin mes maun.

Tuttenina sgol jau giu dal culm, adina suenter il curnagl. Nus sgulain sur ils guauds, sur il flum. L'urizi s'avischina, ma jau na sun betg abel da ma tschentar. Jau sgol vinavant.

Vuschs e musica sa maschaidan en tes siemi. Nua es ti? In radi da sulegl fa sguzias a tes nas. In isch s'avra, ti audas pass. In bitsch ta dasda. «Ta dasda, igl è uras da levar! Oz è sonda!»

La sonda è plain vita. Mintgatant fas ti canera ed es legher, mintgatant es ti quiet. Ti pensas adina puspè al sgol e ti sentas la tensiun.

Prest èsi saira. La sonda è stà in bel di.



Dumengia notg

Ti es en letg. Igl è notg. Ti dormas. Ti siemias.

Igl è notg.

Jau sun giun plaun, amez il guaud. Jau stun en pe e ma pos cunter in pign. Jau ves sumbrivas stgiras. Tuttenina daventan las sumbrivas creatiras, sco nivels nairs, gronds e pitschens. Els s'auzan e svaneschan puspè. Igl è sco in saut selvadi. Las furmas nairas sa movan en silenzi enturn mai.

Qua aud jau tuttenina ina tschuetta. Jau aud la feglia che smuschigna. Jau aud in rom che sfratga. Jau dun in sigl. Insatgi ma tschiffa per il bratsch. Jau pigl tema.

Vuschs e musica sa maschaidan en tes siemi. Nua es ti? In radi da sulegl fa sguzias a tes nas. In isch s'avra, ti audas pass. In bitsch ta dasda. «Ta dasda, igl è uras da levar! Oz è glindesdi!»

Il glindesdi è plain vita. Mintgatant fas ti canera ed es legher, mintgatant es ti quiet. Ti vesas adina puspè las sumbrivas nairas ed has tema. Prest èsi saira. Il glindesdi è tuttina stà in bel di.

Temp dals siemis

Ti es en letg. Igl è notg. Ti dormas. Ti siemias.

Igl è il temp dals siemis.

Igl è il temp dals giavischs e da las temas.

Igl è il temp, nua che tut daventa pussaivel.



Exercizi 1

Tge tutga ensemen?

Cumplettescha ils dis da l'emna. Collia las indicaziuns che cumparan ensemen en il siemi.

Dis da l'emna	Indicaziun dal temp durant il siemi		Persuna u chaussa impurtanta dal siemi
g _ _ _ _ _	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> igl è la damaun baud	<input type="radio"/> in culm ed in curnagl
m _ _ _ _	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> igl è notg	<input type="radio"/> ina colonna da velos
m _ _ _ _ _	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> igl è avantmezdi	<input type="radio"/> ina flur-sulegl
g _ _ _ _ _	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> igl è mezdi	<input type="radio"/> in pitschen nanin
v _ _ _ _ _	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> igl è saira	<input type="radio"/> in guaud e nivels
s _ _ _ _	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> igl è suentermezdi	<input type="radio"/> in culm d'autos
d _ _ _ _ _	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> igl è la damaun	<input type="radio"/> in spiert

Cumplettescha il text cun las indicaziuns dal temp (dis da l'emna, mument dal di) e la chaussa principala en il text 'Temp dals siemis'.

En l'_____ siemi èsi _____ da _____. Il mat che sa siemia vesa
_____ en il siemi.

En il _____ siemi èsi _____ en _____. Il mat che sa siemia vesa
_____ en il siemi.

En il _____ siemi èsi _____. Il mat che sa siemia vesa
_____ en il siemi.

En il _____ siemi èsi _____. Il mat che sa siemia vesa
_____ en il siemi.



Exercizi 2

Tge di èsi?

Cumplettescha ils champs.

← - in di			+ in di →	
stersas	ier	oz	damaun	puschmaun
		mesemna		
		dumengia		
		glindesdi		
gievgia				
		venderdi		
			mardi	
				sonda



Exercizi 4

Tge uras èsi? Igl è ...

Metta la cifra correcta davant l'indicaziun dal temp correspondent.

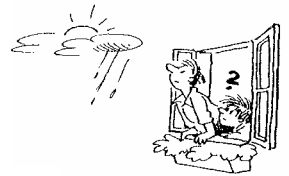
- las trais
- ventg passà las duas
- las set
- in quart passà las sis
- tschintg avant las sis
- las nov e diesch
- las otg
- in quart avant las quatter
- tschintg passà las otg
- l'ina
- las sis ed in quart
- las quatter e ventg

Scriva tez las uras

- 1 _____
- 2 _____
- 3 _____
- 4 _____



Exercizi 5



Tge aura fai?

Attribuescha la dumonda adattada al dissegn correspondent e dà gist resposta a la dumonda. Fa atenziun al pronom indefinit i/igl.

Èsi surtratg?

Datti sulegi?

Hai tschajera?

Èsi chaud?

Naivi?

Tuni?

Chamegi?

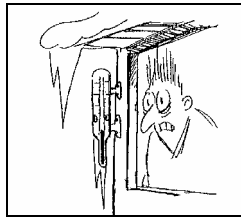
Èsi fraid?

Èsi schelà/da glatsch?

Sufli?

Plovi?

Hai in artg (s. Martin)?



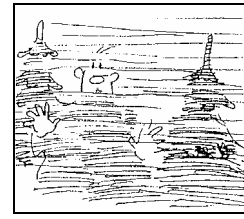
Èsi fraid?

Gea, igl è fraid.



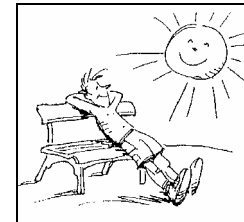
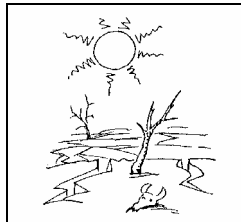
Chamegi?

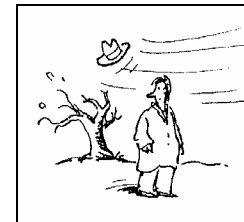
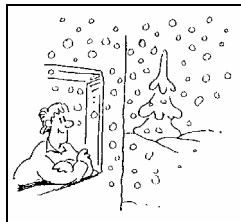
Gea, i chamegia.

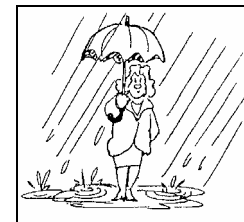
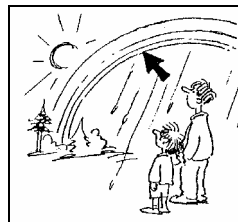


Hai tschajera?

Gea, igl ha tschajera.









Exercizi 6

Co è la previsiun da l'aura fin damaun a saira?

Taidla la previsiun da l'aura (DC Inscunters, Di e notg, 2. classa, titel 26) e respunda a las dumondas sutvart.

- 1) Co è l'aura la saira e la notg?
- 2) Co è l'aura l'avantmezdi?
- 3) Co è l'aura damaun suentermezdi?
- 4) Co è las temperaturas?
- 5) Datti naiv?
- 6) Co è l'aura venderdi e sonda en la Bassa?
- 7) Co è la tendenza per dumengia e glindesdi?

- 1) _____
- 2) _____
- 3) _____
- 4) _____
- 5) _____
- 6) _____
- 7) _____



Grammatica 1

L'indicaziun dal temp

"Tge uras èsi?" "Las quantas èsi?"

Igl è

- l'ina
- las duas
- las trais e tschintg
u: tschintg passà las trais
- las quatter ed in quart
u: in quart passà las quatter
- las tschintg e mesa
- las sis e quaranta
- in quart avant las set
u: in quart da las set

la damaun

(oz en damaun)

la damaun marvegl

(damaun marvegl)

l'avantmezdi

(oz avantmezdi, damaun avantmezdi)

mezdi

(a mezdi, damaun a/da mezdi)

il suentermezdi

(oz suentermezdi, damaun suentermezdi)

la saira

(questa saira, damaun a saira)

la saira tard

stersas - ier - oz - damaun - puschmaun

Ulteriuras pussaivladads:

I va *vers las* indesch.

Igl è *bunamain* las indesch.

Igl è *curt avant* las indesch.

Igl è *enturn* las indesch.

Igl è *precis/exact/punct* las indesch.

Igl è *passà* las indesch.

Igl è *tranter* las indesch e las dudiesch.

Igl è *mezdi/mesanotg*.

Nus mangiain *a las* set.

Il tren parta *a las* otg ed in quart.

Ella turna circa *a las* tschintg.

Nus avain lavurà *da las* nov *fin (a) las* dudiesch

Nus avain lavurà *da la damaun fin (a) mezdi*

oz ad otg (oz en in'emna)

damaun a quindesch (damaun en duas emnas)

mintga dus dis, trais emnas, quatter mais

El è parti *avant* tschintg dis.

Ella turna *en* quatter dis.

Nus avain fatg quella lavur *en/entaifer* trais dis.

Preschentaziuns dal teater: *mintga di a las 20.30*

Temps d'avertura: *da las 9.30 fin (a) las 17.30*

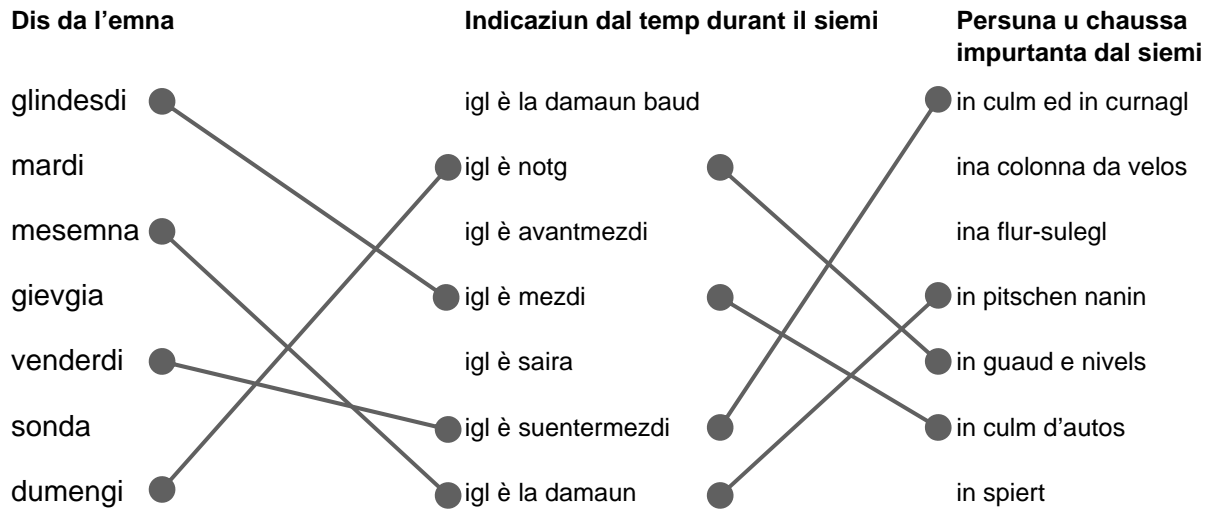
[*da las* nov e trenta *fin (a) las* deschset e trenta]



Soluziun, Exercizi 1

Tge tutga ensemen?

Cumplettescha ils dis da l'emna. Collia las indicaziuns che cumparan ensemen en il siemi.



Cumplettescha il text cun las indicaziuns dal temp (dis da l'emna, mument dal di) e la chaussa principala en il text 'Temp dals siemis'.

En l'emprim siemi èsi glindesdi da mezdi. Il mat che sa siemia vesa in culm d'autos en il siemi.

En il segund siemi èsi mesemna en damaun. Il mat che sa siemia vesa in pitschen nanin en il siemi.

En il terz siemi èsi venderdi suentermezdi. Il mat che sa siemia vesa in culm ed in curnagl en il siemi.

En il quart siemi èsi dumengia notg. Il mat che sa siemia vesa in guaud e nivels en il siemi.



Soluziun, Exercizi 2

Tge di èsi?

Cumplettescha ils champs.

← - in di			+ in di →	
stersas	ier	oz	damaun	puschmaun
glindesdi	mardi	mesemna	gievgia	venderdi
venderdi	sonda	dumengia	glindesdi	mardi
sonda	dumengia	glindesdi	mardi	mesemna
gievgia	venderdi	sonda	dumengia	glindesdi
mesemna	gievgia	venderdi	sonda	dumengia
sonda	dumengia	glindesdi	mardi	mesemna
mardi	mesemna	gievgia	venderdi	sonda



Soluziun, Exercizi 4

Tge uras èsi? Igl è ...

Metta la cifra correcta davant l'indicaziun dal temp correspondent.

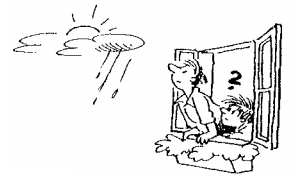
- 3 las traits
- 1 ventg passà las duas
- 4 las set
- 2 in quart passà las sis
- 1 tschintg avant las sis
- 3 las nov e diesch
- 2 las otg
- 4 in quart avant las quatter
- 4 tschintg passà las otg
- 3 l'ina
- 2 las sis ed in quart
- 1 las quatter e ventg

Scriva tez las uras

- 1 Igl è l'ina. _____
- 2 Igl è las otg e mesa. _____
- 3 Igl è las dudesch / Igl è mezdi / Igl è mesanotg. _____
- 4 Igl è las tschintg e mesa. _____



Soluziun, Exercizi 5



Tge aura fai?

Attribuescha la dumonda adattada al disegn correspondent e dà gist resposta a la dumonda. Fa atenziun al pronom indefinit i/igl.

Èsi surtratg?

Datti sulegl?

Hai tschajera?

Èsi chaud?

Naivi?

Tuni?

Chamegi?

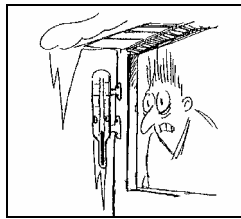
Èsi fraid?

Èsi schelà/da glatsch?

Sufli?

Plovi?

Hai in artg (s. Martin)?



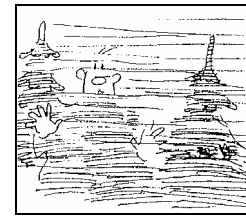
Èsi fraid?

Gea, igl è fraid.



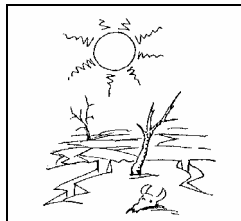
Chamegi?

Gea, i chamegia.



Hai tschajera?

Gea, igl ha tschajera.



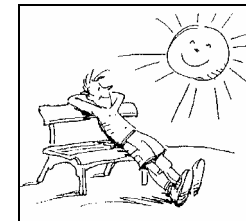
Èsi chaud?

Gea, igl è chaud.



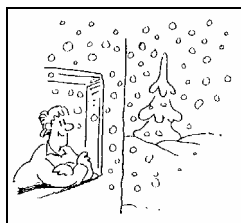
Tuni?

Gea, i tuna.



Datti sulegl?

Gea, i dat sulegl.



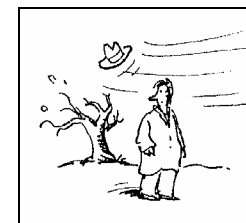
Naivi?

Gea, i naiva.



Èsi schelà/da glatsch?

Gea, igl è schelà/da glatsch.



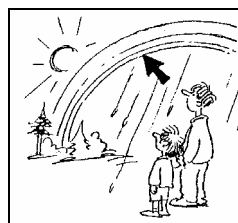
Sufli?

Gea, i sufla.



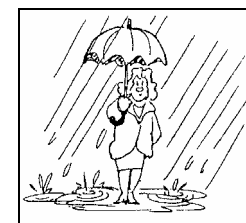
Èsi surtratg?

Gea, igl è surtratg.



Hai in artg (s. Martin)?

Gea, igl ha in artg (s. Martin).



Plovi?

Gea, i plova.



Soluziun, Exercizi 6

Co è la previsiun da l'aura fin damaun a saira?

Questa saira e la notg en l'entira Svizra surtratg. En il decurs da la notg e damaun avantmezdi da temp en temp plievgia, surtut en la Svizra centrala ed orientala. Suentermmezdi scleridas en la Bassa, en il Grischun dal Nord ed il Grischun central. Temperaturas enturn 8 grads, damaun suentermmezdi enturn 14 grads, naiv fin 1900 meters.

Las previsiuns fin glindesdi: venderdi e sonda bell'aura, en la Bassa tschajera che sa schlucca vers suentermmezdi. La tendenza per dumengia e glindesdi: aura variabla, da temp en temp urizis e pli fraid.